

Deu

Chapter 18

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

עם- সঙ্গে-	וְהָיָה এবং-অধিকার	חֵצֵל অংশ	לְוִי লেবির	שָׁבֶט গোষ্ঠী	כָּל- সমস্ত-	הַלְוִיִּם সেই-লেবীয়দের	לְכַהֲנֵי সেই-যাজকদের-জন্য	הָיָה হবে	לְאֵ- না-	1
	H5159		H3878	H7626	H3605	H3881	H3548	H1961	H3808	
			יֵאבֹדָה তারা-থাবে	וְהָיָה এবং-তাঁর-অধিকার	הָיָה সদাপ্রভুর	אֲשֶׁר অগ্নিকৃত-নৈবেদ্যগুলি	יִשְׂרָאֵל ইস্রায়েলের			
			H0398	H5159	H3068	H0801	H3478			

“লেবি পরিবারগোষ্ঠীর লোকরা ইস্রায়েল জমির কোনো অংশ পাবে না। ঐ লোকরা যাজক হিসেবে কাজ করবে। যে সকল উৎসর্গীকৃত উপহার আশুনে রান্না করা হয় এবং প্রভুকে নিবেদন করা হয়, সেগুলো খেয়ে তারা জীবনধারণ করবে। লেবি পরিবারগোষ্ঠীর লোকদের এটিই হলো অংশ।

כָּאֲשֶׁר যেমন	וְהָיָה তার-অধিকার	הָיָה তিনি	יֵאבֹדָה সদাপ্রভু	אֲחֵיו তার-ভাইদের	בְּקֶרֶב মধ্যে	לְוִי তার	הָיָה হবে-	לְאֵ- না-	וְהָיָה এবং-অধিকার	2
	H5159	H1931	H3068	H0251	H7130		H1961	H3808	H5159	
							וְהָיָה তাকে	וְהָיָה তিনি-বলেছিলেন-		
								H1696		

অন্যান্য পরিবারগোষ্ঠীর মতো লেবীয় পরিবারগোষ্ঠীর লোকরা জমির কোনো অংশ পাবে না। প্রভু তাদের যেমন বলেছিলেন সেই অনুসারে লেবীয়দের অংশ হিসেবে প্রভু নিজেই আছেন।

אם- যদি-	וְהָיָה সেই-বলির	וְהָיָה বলিদাতাদের	מֵאֵת থেকে	וְהָיָה সেই-জনগণের	מֵאֵת থেকে	וְהָיָה সেই-যাজকদের	מִשְׁפָּט বিচার	וְהָיָה হবে	וְהָיָה এবং-এই	3
	H2077	H2076	H0854	H0854	H3548	H4941	H1961	H2088		
	וְהָיָה এবং-সেই-পাকস্থলী	וְהָיָה এবং-সেই-চোয়াল	וְהָיָה সেই-কাঁধ	וְהָיָה সেই-যাজককে	וְהָיָה এবং-সে-দেবে	וְהָיָה মেঘ	וְהָיָה যদি-	וְהָיָה বলদ		
	H6896	H3895	H2220	H3548	H5414	H7716		H7794		

“যখন তোমরা বলি হিসাবে গোরু অথবা মেঘ হত্যা কর, তখন তোমরা যাজকদের এই অংশগুলো অবশ্যই দেবে; কাঁধ, দুই গাল এবং পাকস্থলী।

וְהָיָה তোমার-মেঘপালের	וְהָיָה লোম	וְהָיָה এবং-প্রথম-কাটা	וְהָיָה এবং-তোমার-তেলের	וְהָיָה তোমার-দ্রাক্ষারসের	וְהָיָה তোমার-শস্যের	וְהָיָה প্রথম-ফল	4			
H6629	H1488	H7225	H3323	H8492	H1715	H7225				
						וְהָיָה তাকে	וְהָיָה তুমি-দেবে-			
							H5414			

তোমাদের সংগৃহীত ফসলের প্রথম অংশ তোমরা যাজকদের অবশ্যই দেবে। তোমাদের শস্যের, তোমাদের নতুন দ্রাক্ষারসের এবং তোমাদের তেলের প্রথম অংশ তোমরা তাদের অবশ্যই দেবে। তোমাদের মেঘের থেকে সংগৃহীত পশমের প্রথম অংশ তোমরা লেবীয়দের অবশ্যই দেবে।

וְהָיָה দাঁড়াতে	וְהָיָה তোমার-গোষ্ঠীগুলির	וְהָיָה সমস্ত-থেকে	וְהָיָה তোমার-ঈশ্বর	וְהָיָה সদাপ্রভু	וְהָיָה মনোনীত-করেছেন	וְהָיָה তাকে	וְהָיָה কারণ	5		
H5975	H7626	H3605	H0430	H3068	H0977					
		וְהָיָה সেই-দিনগুলি	וְהָיָה সমস্ত-	וְהָיָה এবং-তার-ছেলেরা	וְהָיָה সে	וְהָיָה সদাপ্রভুর	וְהָיָה নামে-	וְהָיָה সেবা-করতে		
		H3117	H3605		H1931	H3068	H8034	H8334		

কেন? কারণ তোমাদের প্রভু ঈশ্বরের তোমাদের সমস্ত পরিবারগোষ্ঠীর কথা বিবেচনা করেছিলেন এবং চিরকাল যাজক হিসাবে তাঁর সেবা করার জন্য তিনি লেবি এবং তার উত্তরপুরুষদের মনোনীত করেছিলেন।

הוא সে H1931	אשר- যেখানে- H3478	ישאל ইস্রায়েলের H3605	מכל- সমস্ত-থেকে H8179	שערי তোমার-দ্বারগুলির H0259	מאת একটি-থেকে H3881	לוי সেই-লেবীয় H0935	וא আসে H0935	וכי- এবং-যদি- H0935	6
	אשר- যে- H4725	מקום সেই-স্থানের H0413	אל- -কাছে H5315	נפש তার-প্রাণের H0185	את আকাঙ্ক্ষায় H3605	בכל- সমস্ত- H0935	וא এবং-সে-আসে H8033	ש সেখানে H8033	
							יהוה সদাপ্রভু H3068	יבחר মনোনীত-করবেন H0977	

“তোমাদের শহরে বাসকারী কোন লেবীয় যদি তার বাসস্থান ত্যাগ করে, প্রভু যে স্থান মনোনীত করেছেন এমন কোন স্থানে বাস করতে আসে, তখন সেখানে

העמרים সেই-দাঁড়ানোরা H5975	לוי সেই-লেবীয়দের H3881	אחי তার-ভাইদের H0251	ככל- সমস্ত-মতো H3605	אלהיו তার-ঈশ্বরের H0430	יהוה সদাপ্রভুর H3068	בשם নামে H8034	ושירת এবং-সে-সেবা-করবে H8334	7	
						יהוה সদাপ্রভুর H3068	לפני সামনে H6440	ש সেখানে H8033	

প্রভুর সামনে কর্তব্যরত অন্যান্য লেবীয় ভাইদের মতোই এই লেবীয়ও তার প্রভু ঈশ্বরের নামে সেবা করতে পারবে।

ס সেই-পিতৃদের H0001	האבות: সেই-পিতৃদের H0001	על- উপরে- H4465	ממכרו তার-বিক্রির H0905	לבד ছাড়া H0398	ואכלו তারা-খাবে H0398	כחלק অংশের-মতো H0398	חלק অংশ H0398	8
---	--	---------------------------------------	---	---------------------------------------	---	--	-------------------------------------	---

পৈতৃক অধিকার বিক্রি করে সে যে মূল্য পেয়েছে সেটা ছাড়াও সে অন্যান্য লেবীয়দের সঙ্গে খাবারের সমান অংশ পাবে।

ל- না- H3808	ל তোমাকে H5414	נתן দিচ্ছেন H0430	אלהיו তোমার-ঈশ্বর H3608	יהוה সদাপ্রভু H0776	אשר- যা- H0413	הארץ সেই-দেশের H0935	אל- -কাছে H0935	ב আসছ H0935	את তুমি H0935	כי যখন H0935	9
			יהוה সেই H1992	גוים সেই-জাতিগুলির H8441	כתועבת ঘৃণ্যতাগুলির-মতো H8441	לעשות করতে H3925	תלמד তুমি-শিখবে H3925				

“প্রভু, তোমাদের ঈশ্বর, তোমাদের যে দেশ দিচ্ছেন সেই দেশে তোমরা যখন আসবে, তখন সেখানে অন্যান্য জাতির লোকরা যে সকল সাংঘাতিক কাজ করে সেগুলো তোমরা শিখো না।

קום শকুন-বিচারক H7081	באש আগুনে H0784	וא এবং-তার-মেয়েকে H1323	בנו- তার-ছেলে- H3784	מעביר অতিক্রমকারী H5172	ב তোমার-মধ্যে H4672	וא পাওয়া-যাবে H4672	ל- না- H3808	10
						מגו দৈবজ্ঞ H7080	קום শকুনের H7080	

তোমাদের বেদীর ওপরের আগুনে তোমরা তোমাদের পুত্রদের অথবা কন্যাদের উৎসর্গ করবে না। কোন ভাববাদীর সঙ্গে কথা বলে অথবা কোন যাদুকর, কোন ডাইনি অথবা কোন মায়াবীর কাছে গিয়ে নিজেদের ভবিষ্যৎ জানার চেষ্টা করবে না।

המתים: সেই-মৃতদের H4191	אל- -কাছে H0413	וא এবং-অন্বেষণকারী H1875	ויגזי এবং-জানীর H3049	אוב ভূতের H0178	ושאל এবং-প্রশ্নকারী H7592	קבר বন্ধনের H2267	וקבר এবং-বন্ধনকারী H2266	11
---	---------------------------------------	--	---	---------------------------------------	---	---	--	----

কাউকে অন্যান্য লোকদের ওপরে যাদুমন্ত্রের প্রয়োগ করার চেষ্টা করতে দিও না। তোমাদের কোনো লোককে ভুতুড়িয়া অথবা যাদুকর হতে দিও না; এবং মৃত লোকের আত্মার সঙ্গে কথা বলার চেষ্টা করো না।

12
 יְהוָה הָאֱלֹהִים תְּהוֹלֵלֶנּוּ וּבְגִלְלֵי אֱלֹהֵי הַשָּׁמַיִם כָּל-יְהוָה תְּהוֹלֵלֶנּוּ תְּהוֹלֵלֶנּוּ כִּי- 12
 সদাপ্রভু এই সেই-ঘণ্যতাগুলির এবং-এই-কারণে এইগুলি করে সমস্ত- সদাপ্রভুর ঘণ্য কারণ-

מִלְּפָנֶיךָ מִלְּפָנֶיךָ מִלְּפָנֶיךָ מִלְּפָנֶיךָ
 তোমার-সামনে-থেকে তাদেরকে তাড়িয়ে-দিচ্ছেন তোমার-ঈশ্বর
 H6440 H0853 H3423 H0430

ঐ সমস্ত কাজ যারা করে, সেইসব লোকদের প্রভু, তোমাদের ঈশ্বর, ঘণা করেন। এই কারণেই প্রভু ঐ সমস্ত জাতির লোকদের তোমাদের সামনে দেশ ছেড়ে যেতে বাধ্য করেছেন।

13
 וְהָיָה כִּי-תִּשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלֵךְ הַצְּרוּרִים וְהָיָה כִּי-תִּשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלֵךְ הַצְּרוּרִים 13
 তোমার-ঈশ্বরের সদাপ্রভুর সঙ্গে তুমি-হবে সম্পূর্ণ
 H0430 H3068 H1961 H8549

তোমরা অবশ্যই প্রভু তোমাদের ঈশ্বরের কাছে সম্পূর্ণরূপে বিশ্বস্ত থাকবে।

14
 וְהָיָה כִּי-תִּשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלֵךְ הַצְּרוּרִים וְהָיָה כִּי-תִּשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלֵךְ הַצְּרוּרִים 14
 এবং--কাছে দৈবজ্ঞদের -কাছে তাদেরকে অধিকার-করছ তুমি যাদেরকে এই সেই-জাতিগুলি কারণ
 H0413 H0413 H0853 H3423 H0428

מִלְּפָנֶיךָ מִלְּפָנֶיךָ מִלְּפָנֶיךָ מִלְּפָנֶיךָ
 তোমার-ঈশ্বর সদাপ্রভু তোমাকে দিয়েছেন এরূপ না এবং-তুমি তারা-শোনে শকুন-বিচারকদের
 H0430 H3068 H5414 H3808 H8085 H7080

“তোমরা যে ঐ সমস্ত জাতির লোকদের তোমাদের দেশ ছেড়ে যেতে বাধ্য করছ তারা তাদের কথা শোনে যারা যাদুবিদ্যা চর্চা করে এবং ভবিষ্যৎ বলে। কিন্তু প্রভু, তোমাদের ঈশ্বর, তোমাদের এই জিনিসগুলো করতে দেবেন না।

15
 יְהוָה לְהַלְלוֹתְךָ יְהוָה לְהַלְלוֹתְךָ יְהוָה לְהַלְלוֹתְךָ יְהוָה לְהַלְלוֹתְךָ 15
 সদাপ্রভু তোমার-জন্য উঠাবেন আমার-মতো তোমার-ভাইদের-থেকে তোমার-মধ্য-থেকে ভবিষ্যৎজ্ঞ
 H3068 H0413 H3644 H0251 H7130 H5030

מִלְּפָנֶיךָ מִלְּפָנֶיךָ
 তোমরা-শুনবে তাঁর-কাছে তোমার-ঈশ্বর
 H8085 H0413 H0430

প্রভু, তোমাদের ঈশ্বর, তোমাদের জন্য একজন ভাববাদী পাঠাবেন। তোমাদের নিজের লোকদের মধ্য থেকেই এই ভাববাদী আসবে। সে আমারই মতো হবে। তোমরা অবশ্যই এই ভাববাদীর কথা শুনবে।

16
 וְהָיָה כִּי-תִּשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלֵךְ הַצְּרוּרִים וְהָיָה כִּי-תִּשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלֵךְ הַצְּרוּרִים 16
 সেই-দিনে হোরবে তোমার-ঈশ্বরের সদাপ্রভুর কাছ-থেকে তুমি-চেয়েছিলে যা- সমস্ত-অনুসারে
 H3117 H2722 H0430 H3068 H7592 H3605

וְהָיָה כִּי-תִּשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלֵךְ הַצְּרוּרִים וְהָיָה כִּי-תִּשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלֵךְ הַצְּרוּרִים
 এবং--কে আমার-ঈশ্বরের সদাপ্রভুর শব্দ -কে শুনতে আমি-আর-করব না বলে সেই-সমাবেশের
 H0853 H0430 H3068 H0853 H8085 H3254 H3808 H0559 H6951

מִלְּפָנֶיךָ מִלְּפָנֶיךָ
 আমি-মরব এবং-না আর আমি-দেখব না- এই সেই-বড় সেই-আগুন
 H4191 H3808 H5750 H7200 H3808 H2063 H0784

তোমরা ঈশ্বরের কাছে যা চেয়েছিলে সেই অনুযায়ী তিনি এই ভাববাদীকে তোমাদের কাছে পাঠাবেন। যখন তোমরা হোরবে পর্বতে সকলে একত্রিত হয়েছিলে, তখন তোমরা ঈশ্বরের রব শুনে এবং পর্বতমালার ওপরে সেই মহৎ আগুন দেখে ভীত হয়েছিলে। সেজন্য তোমরা বলেছিলে, ‘আমাদের প্রভু ঈশ্বরের রব আমাদের পুনরায় আর শোনাবেন না! আমাদের আর সেই মহান আগুন দেখতে দেবেন না, দেখলে আমরা মারা যাব!’

17
 וְהָיָה כִּי-תִּשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלֵךְ הַצְּרוּרִים וְהָיָה כִּי-תִּשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלֵךְ הַצְּרוּרִים 17
 তারা-বলেছে যা ভালো-করেছে আমাকে সদাপ্রভু এবং-বলেছিলেন
 H1696 H3190 H0413 H3068 H0559

“প্রভু আমাকে বলেছিলেন, ‘তারা যা বলেছে তা যথার্থ।’

וַיִּתֵּן এবং-আমি-দেব H5414	כִּמְרוֹ তোমার-মতো H3644	אֲחֵיהֶם তাদের-ভাইদের H0251	מִקְרֹב মধ্য-থেকে H7130	לָהֶם তাদের-জন্য H1992	אֲקִים আমি-উঠাব H5030	נְבִיא ভবিষ্যদ্বক্তা H5030	18	
אֲצַוְנֶהּ আমি-আদেশ-দেব-তাকে H6680	אֲשֶׁר যা H8034	כָּל- সমস্ত- H3605	אֶת- -কে H0853	אֲלֵיהֶם তাদেরকে H0413	וְדַבֵּר এবং-সে-বলবে H1696	בְּפִי তার-মুখে H6310	דְּבָרֵי আমার-বচনগুলি H1697	

আমি তাদের কাছে তোমার মতোই একজন ভাববাদী পাঠাব। এই ভাববাদী তাদের লোকদের মধ্যেই একজন হবে। সে যে কথা অবশ্যই বলবে সেটা আমি তাকে বলে দেব। আমি যা আদেশ করি তার সমস্ত কিছু সে লোকদের বলবে।

בְּשֵׁמִי আমার-নামে H8034	וְדַבֵּר সে-বলবে H1696	אֲשֶׁר যা H8034	דְּבָרֵי আমার-বচনগুলির H1697	אֶל- -কাছে H0413	יִשְׁמַע শুনবে H8085	לֹא- না- H3808	אֲשֶׁר যে H8034	הָאִישׁ সেই-ব্যক্তি H0376	וְהָיָה এবং-হবে H1961	19
							מֵעַמּוֹ তার-কাছ-থেকে H1875	אֲדַבֵּר দাবি-করব H1875	אֲנִי আমি H0595	

এই ভাববাদী আমার জন্যই বলবে এবং যখন সে কথা বলবে, যদি কোন ব্যক্তি আমার আদেশ না শোনে তাহলে আমি সেই ব্যক্তিকে শাস্তি দেব।

לֹא- না- H3808	אֲשֶׁר যা H8034	אֶת- -কে H0853	בְּשֵׁמִי আমার-নামে H8034	דְּבָרָי বচন H1697	לְדַבֵּר বলতে H1696	וְיִזְכֹּר অহঙ্কার-করে H2102	אֲשֶׁר যে H8034	הַנְּבִיא সেই-ভবিষ্যদ্বক্তা H5030	אֶל- কেবল H0389	20
וְהָיָה এবং-মরবে H4191	אֲחֵרִים অন্য H0312	אֲלֵהֶם দেবতাদের H0430	בְּשֵׁם নামে H8034	וְדַבֵּר বলবে H1696	וְאֲשֶׁר এবং-যে H1696	לְדַבֵּר বলতে H1696	צִוִּיתִי আমি-আদেশ-দিয়েছিলাম-তাকে H6680	הָאִישׁ সেই H1931	הַנְּבִיא সেই-ভবিষ্যদ্বক্তা H5030	

“কিন্তু একজন ভাববাদী এমন কিছু বলতে পারে যা আমি তাকে বলার জন্য বলি নি। এবং সে লোকদের এও বলতে পারে যে সে আমার হয়েই তা বলছে। যদি এরকম ঘটনা ঘটে তাহলে সেই ভাববাদীকে অবশ্যই হত্যা করা উচিত। এছাড়াও একজন ভাববাদী আসতে পারে যে অন্যান্য দেবতার হয়ে কথা বলে। সেই ভাববাদীকেও অবশ্যই হত্যা করা উচিত।

לֹא- না- H3808	אֲשֶׁר যা H8034	הַדְּבָרָי সেই-বচন H1697	אֶת- -কে H0853	גַּדְעוּ আমরা-জানব H3045	אֵיכָּה কীভাবে H3824	בְּלִבְבָּנוּ তোমার-হৃদয়ে H3824	תֵּאמְרוּ তুমি-বল H0559	וְכִי এবং-যদি H0559	21
							וְהָיָה সদাপ্রভু H3068	דְּבָרָי তিনি-বলেছেন-তা H1696	

তোমরা হয়তো ভাবতে পার, ‘আমরা কি করে জানতে পারবো যে ভাববাদী যা বলছে সেগুলো প্রভুর কথা নয়?’

הָאִישׁ সেই H1931	וְיֹאמַר আসে H0935	וְלֹא এবং-না H3808	הַדְּבָרָי সেই-বচন H1697	וְהָיָה হবে H1961	וְלֹא- এবং-না- H3808	וְהָיָה সদাপ্রভুর H3068	בְּשֵׁם নামে H8034	הַנְּבִיא সেই-ভবিষ্যদ্বক্তা H5030	וְדַבֵּר বলবে H1696	אֲשֶׁר যা H8034	22
תֵּאמְרוּ তুমি-ভয়-করবে H3808	לֹא না H3808	הַנְּבִיא সেই-ভবিষ্যদ্বক্তা H5030	וְדַבֵּר বলেছেন-তা H1696	בְּדַבְּרוֹ অহঙ্কারে H2087	וְהָיָה সদাপ্রভু H3068	דְּבָרָי বলেছেন-তা H1696	לֹא- না- H3808	אֲשֶׁר যা H8034	הַדְּבָרָי সেই-বচন H1697		
										וְ তার-থেকে	

যদি কোনো ভাববাদী বলে যে সে প্রভুর জন্য বলছে, কিন্তু যা বলছে তা না ঘটে, তাহলেই তোমরা জানবে যে প্রভু সেটি বলেন নি। তোমরা বুঝতে পারবে যে, এই ভাববাদী তার নিজের ধারণার কথাই বলছে। তোমরা তাকে ভয় পেও না।